أملاك للتمويل (ش.م.ع) والشركات التابعة لها

البيانـــات الماليـــة الموحدة الموجزة المرحلية

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٩٢٦٧
برج العطار للأعمال – الطابق ٢٨
شارع الشيخ زايد
دبي – الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
فاكس: ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
dubai.uae@ae.ey.com
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية إلى السادة مساهمي أملاك للتمويل (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لشركة أملاك للتمويل ش.م.ع والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١١، والتي تتألف من بيان المركز المالي الموحد المرحلي كما في ٣١ مارس ٢٠١١ والبيانات الموحدة المرحلية للإيرادات والإيرادات الشاملة وبيانات التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المتعلقة بها لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

باستثناء ما هو مبين في الفقرة التالية، لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

أسس الاستنتاج المتحفظ بشأنها

إن السياسة المحاسبية للمجموعة تتمثل في إدراج الاستثمارات العقارية والدفعات مقدماً عن الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة والتي تعكس أوضاع السوق بتاريخ بيان المركز المالي. تشتمل البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية الخاصة بالمجموعة في ٣١ مارس ٢٠١١ على الاستثمارات العقارية والدفعات مقدماً عن الاستثمارات العقارية بمبلغ ٣,٢٨٣ مليون درهم ومبلغ ٦٧٠ مليون درهم على التوالي. تعتقد الإدارة بأن أسعار العقارات انخفضت بشكل عام منذ الاستحواذ على هذه الموجودات ولكنها غير قادرة على قياس مبلغ الانخفاض في ضوء العدد المحدود من المعاملات التي تجري حالياً في السوق. وبناء على ذلك، استمرت المجموعة في إدراج تلك الموجودات كما في ٣١ مارس ٢٠١١ بتكلفة استحواذها.

الاستنتاج

باستثناء التعديلات على البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية التي كانت ستصل إلى علمنا لو لم تكن للحالة المذكورة أعلاه واستناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

التأكيد على بعض الأمور

بدون أي تحفظ إضافي في استنتاجنا، نود أن نلفت انتباهكم إلى الإيضاحين رقم ١ و ١١ حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية. كما هو مبين فيها، فإن اللجنة الحكومية لشؤون شركة أملاك تستمر في استكشاف إمكانيات إعادة هيكلة الميزانية العمومية للشركة. وقد استلزم ذلك مراجعة شاملة وتقييم لعمليات الشركة ووضع السيولة وتقديم توجيه لإدارة الشركة والمنظمون عند الضرورة بغرض تقديم التوصيات لحكومة دولة الإمارات العربية المتحدة حول الاستقرار طويل الأجل للشركة والمتطلبات الإدارية للسيولة والموجودات والمطلوبات. تم تعليق التداول بأسهم الشركة في سوق دبي المالي حتى تستكمل اللجنة الحكومية توصياتها.

إرنست ويونغ

وقعت من قبل:

علي عيسى
شريك
رقم القيد: ٤٨٨

٢٦ أبريل ٢٠١١

دبي، الإمارات العربية المتحدة

بيان الإيرادات الموحد المرحلي

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
		٢٠١١	٢٠١٠
	إيضاح	*ألف درهم*	*ألف درهم*
الإيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الاسلامية		١٣٤,٩٠٧	١٦٠,٣٢٩
رسوم معاملات ورسوم أخرى		١,٢٦٨	٣,٣٢٤
الأرباح من الاستثمارات		–	٩٥٠
إيرادات من إلغاء بيع استثمارات عقارية		–	٦,١٢٤
إيرادات أرباح الأسهم		٢١٨	–
الإيرادات من الودائع		١,٦٨٣	٨٠١
إيرادات أخرى		٥,٧٣٦	٦,٦٠٣
الإيرادات التشغيلية		١٤٣,٨١٢	١٧٨,١٣١
الانخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الاسلامية		(٥٨,٤٠٤)	(٣١,٣٥٤)
المصاريف التشغيلية		(٢٩,٤٩٤)	(٣١,٤٤٠)
الحصة من نتائج الشركات الشقيقة		(٤,٢٨٠)	١,٣٠٥
الأرباح قبل التوزيع على المودعين/ المستثمرين		٥١,٦٣٤	١١٦,٦٤٢
التوزيع على المودعين/ المستثمرين		(١٠٦,٣٥٨)	(١١٩,٣٤٥)
الخسائر للفترة		(٥٤,٧٢٤)	(٢,٧٠٣)
العائدة إلى:			
مساهمي الشركة الأم		(٥٣,٨٥٢)	(٣,١٣٥)
حصص غير مسيطرة		(٨٧٢)	٤٣٢
		(٥٤,٧٢٤)	(٢,٧٠٣)
الخسائر للسهم العائدة إلى: مساهمي الشركة الأم للفترة:			
الخسائر الأساسية والمخففة للسهم (درهم إماراتي)	٨	(٠,٠٣٧)	(٠,٠٠٢)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان الإيرادات الشامل الموحد المرحلي

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	*ألف درهم*
خسائر الفترة	(٥٤,٧٢٤)	(٢,٧٠٣)
الإيرادات الشاملة الأخرى		
صافي الأرباح غير المحققة من الاستثمارات المتوفرة للبيع	٣٢٥	–
فروقات صرف من تحويل عمليات أجنبية	(٩,٩٥٦)	(٦٨١)
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	(٩,٦٣١)	(٦٨١)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	(٦٤,٣٥٥)	(٣,٣٨٤)
العائدة إلى:		
مساهمي الشركة الأم	(٦٣,٤٨٣)	(٣,٨١٦)
حصص غير مسيطرة	(٨٧٢)	٤٣٢
	(٦٤,٣٥٥)	(٣,٣٨٤)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان المركز المالي الموحد المرحلي

في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

	إيضاح	٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى البنوك	٣	٧٨٦,٦٧٥	٧٠٠,٨٩٢
الموجودات التمويلية والاستثمارية الاسلامية		٧,٨٠١,٣٣٣	٧,٩٧٧,٩٢١
استثمارات متوفرة للبيع	٤	٨٤,٤٢٠	٨٤,٦١٢
دفعات مقدما عن الاستثمارات العقارية	٥	٦٧٠,٠٨٨	٦٧٠,٠٨٨
الاستثمارات العقارية	٦	٣,٢٨٢,٧٩٧	٣,٢٨٨,٤٤٥
الاستثمارات في الشركات الشقيقة		٢٢٧,٢٢٠	٢٣١,٥٠١
موجودات أخرى		١٦١,١٧٦	١٥٩,١٠٤
موجودات ثابتة		٧,٦٠٧	٩,١٩٤
إجمالي الموجودات		١٣,٠٢١,٣١٦	١٣,١٢١,٧٥٧
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات			
ودائع استثمارية وتمويلات اسلامية أخرى		١٠,٧٥٩,٢٦٣	١٠,٧٨٢,٢٣٨
ذمم دائنة للاستثمارات العقارية		٦٣,٥٦٥	٦٥,١٦٠
تمويل قصير الأجل	٣	٦,١٩٠	٥٥,٦١٣
تمويلات أخرى طويلة الأجل		١٢٩,٤٨٠	٨٦,٩٤٦
زكاة مستحقة الدفع		٣,١١٩	٣,١١٩
مكافأة نهاية الخدمة للموظفين		٣,٤٧٥	٣,٥٨٥
مطلوبات أخرى		٢٢٣,٩٥٢	٢٢٨,٤٦٩
إجمالي المطلوبات		١١,١٨٩,٠٤٤	١١,٢٢٥,١٣٠
حقوق المساهمين			
حقوق المساهمين العائدة لمساهمي الشركة الأم			
رأس المال		١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠
برنامج خيار الأسهم للموظفين		(٩٣,٠٤٨)	(٩٣,٠٤٨)
احتياطي قانوني		٨٨,٦٧٥	٨٨,٦٧٥
احتياطي عام		٨٨,٦٧٥	٨٨,٦٧٥
احتياطي خاص		٩٩,٢٦٥	٩٩,٢٦٥
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة		٣٣٨	١٣
احتياطي تحويل العملات الأجنبية		(٣٤,٨٤٣)	(٢٤,٨٨٧)
خسائر متراكمة		(١٠٣,٨٨٠)	(٥٠,٠٢٨)
		١,٥٤٥,١٨٢	١,٦٠٨,٦٦٥
الحصص غير المسيطرة		٢٨٧,٠٩٠	٢٨٧,٩٦٢
إجمالي حقوق المساهمين		١,٨٣٢,٢٧٢	١,٨٩٦,٦٢٧
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		١٣,٠٢١,٣١٦	١٣,١٢١,٧٥٧

نائب رئيس مجلس الإدارة
٢٦ أبريل ٢٠١١

عضو مجلس الإدارة
٢٦ أبريل ٢٠١١

الرئيس التنفيذي
٢٦ أبريل ٢٠١١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان التدفقات النقدية الموحد المرحلي

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
		٢٠١١	٢٠١٠
		ألف درهم	ألف درهم
الأنشطة التشغيلية			
خسائر الفترة	*إيضاح*	(٥٤,٧٢٤)	(٢,٧٠٣)
التعديلات للبنود التالية:			
الاستهلاك		١,٤٤٧	٢,٢٥٩
الحصة من نتائج الشركات الشقيقة		٤,٢٨٠	(١,٣٠٥)
إيرادات من إلغاء بيع استثمارات عقارية		–	(٦,١٢٤)
أرباح تستحق الدفع من تمويلات طويلة الأجل		٣,٤٧٩	٨,٩٠٢
الأرباح من بيع استثمارات متوفرة للبيع / أوراق مالية للمتاجرة		–	(٩٥٠)
(إطفاء)/ خصم في القيمة العادلة للذمم المدينة طويلة الأجل		(١,١٨٧)	–
الانخفاض في الموجودات التمويلية والاستثمارية الاسلامية		٥٨,٤٠٤	٣١,٣٥٤
مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين		٢١٧	٣٣٠
إيرادات أرباح أسهم		(٢١٨)	–
		١١,٦٩٨	٣١,٧٦٣
التغيرات في رأس المال العامل:			
الموجودات التمويلية والاستثمارية الاسلامية		١١٨,١٨٥	١٧٢,٦٠٥
موجودات أخرى		(٨٨٦)	٤,١١٥
ودائع استثمارية وتمويلات اسلامية أخرى		(٢٢,٩٧٥)	(٨٠,٢٩٤)
مبالغ مستحقة الدفع عن استثمارات عقارية		–	–
مطلوبات أخرى		(٤,٥١٧)	(٧٧,٣٩٣)
النقد من العمليات		١٠١,٥٠٥	٥٠,٧٩٦
مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين		(٣٢٧)	(٥٧)
صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية		١٠١,١٧٨	٥٠,٧٣٩
الأنشطة الاستثمارية			
المبالغ المحصلة من استبعاد استثمارات في شركات شقيقة		–	١,٨٥٥
المبالغ المحصلة من بيع استثمارات متوفرة للبيع/أوراق مالية للمتاجرة		٥٠١	٢,١٠٠
المبالغ المحصلة من بيع استثمارات عقارية		–	١,١٥٢
شراء موجودات ثابتة		(١٠٨)	(١٢٤)
دفعات للاستثمارات العقارية		(٢,٦٦٧)	–
إيرادات أرباح أسهم		٢١٨	–
المبالغ المحصلة من بيع موجودات ثابتة		٢٤٨	–
صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة الاستثمارية		(١,٨٠٨)	٤,٩٨٣
الأنشطة التمويلية			
سداد صكوك		–	(١٢٤,٣٨٩)
قروض لأجل تم الحصول عليها		٥٠,٠٠٠	–
دفعات لسداد تمويل طويل الأجل		(٧,٤٥١)	(١٤,٣٦٧)
صافي النقد من /(المستخدم في) الأنشطة التمويلية		٤٢,٥٤٩	(١٣٨,٧٥٦)
الزيادة/ (النقص) في النقدية وشبه النقدية		١٤١,٩١٩	(٨٣,٠٣٤)
احتياطي تحويل العملات الأجنبية		(٢,٥٢٣)	(٦٨١)
النقدية وشبه النقدية في بداية الفترة		٦١٠,٢٧٩	٦٤٩,٤٢٣
النقدية وشبه النقدية في نهاية الفترة	٣	٧٤٩,٦٧٥	٥٦٥,٧٠٨

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد المرحلي

في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

	رأس المال ألف درهم	برنامج خيار الأسهم للموظفين ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي خاص ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ألف درهم	احتياطي تحويل عملات أجنبية ألف درهم	خسائر متراكمة ألف درهم	المجموع ألف درهم	حصص غير مسيطرة ألف درهم	المجموع ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١١	١,٥٠٠,٠٠٠	(٩٣,٠٤٨)	٨٨,٦٧٥	٨٨,٦٧٥	٩٩,٢٦٥	١٣	(٢٤,٨٨٧)	(٥٠,٠٢٨)	١,٦٠٨,٦٦٥	٢٨٧,٩٦٢	١,٨٩٦,٦٢٧
خسائر للفترة	-	-	-	-	-	-	-	(٥٣,٨٥٢)	(٥٣,٨٥٢)	(٨٧٢)	(٥٤,٧٢٤)
الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	-	-	٣٢٥	(٩,٩٥٦)	-	(٩,٦٣١)	-	(٩,٦٣١)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	-	-	٣٢٥	(٩,٩٥٦)	(٥٣,٨٥٢)	(٦٣,٤٨٣)	(٨٧٢)	(٦٤,٣٥٥)
في ٣١ مارس ٢٠١١	١,٥٠٠,٠٠٠	(٩٣,٠٤٨)	٨٨,٦٧٥	٨٨,٦٧٥	٩٩,٢٦٥	٣٣٨	(٣٤,٨٤٣)	(١٠٣,٨٨٠)	١,٥٤٥,١٨٢	٢٨٧,٠٩٠	١,٨٣٢,٢٧٢

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد المرحلي (تتمة)

في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

	رأس المال ألف درهم	*برنامج خيار الأسهم للموظفين* ألف درهم	*احتياطي قانوني* ألف درهم	*احتياطي عام* ألف درهم	*احتياطي خاص* ألف درهم	*التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة* ألف درهم	*احتياطي تحويل عملات أجنبية* ألف درهم	*أرباح غير موزعة /خسائر متراكمة* ألف درهم	*المجموع* ألف درهم	*حصص غير مسيطرة* ألف درهم	*المجموع* ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١٠	١,٥٠٠,٠٠٠	(٩٣,٠٤٨)	٨٨,٦٧٥	٨٨,٦٧٥	٩٩,٢٦٥	(٩,٧٢٥)	(٦,٣٩٨)	١٧٣,٤٨٣	١,٨٤٠,٩٢٧	٢٨٦,٦٢٨	٢,١٢٧,٥٥٥
(خسائر)/ أرباح الفترة	-	-	-	-	-	-	-	(٣,١٣٥)	(٣,١٣٥)	٤٣٢	(٢,٧٠٣)
الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	-	-	-	(٦٨١)	-	(٦٨١)	-	(٦٨١)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	-	-	-	(٦٨١)	(٣,١٣٥)	(٣,٨١٦)	٤٣٢	(٣,٣٨٤)
المساهمات من قبل الحصص غير المسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٥,٤١٤	٥,٤١٤
في ٣١ مارس ٢٠١٠	١,٥٠٠,٠٠٠	(٩٣,٠٤٨)	٨٨,٦٧٥	٨٨,٦٧٥	٩٩,٢٦٥	(٩,٧٢٥)	(٧,٠٧٩)	١٧٠,٣٤٨	١,٨٣٧,١١١	٢٩٢,٤٧٤	٢,١٢٩,٥٨٥

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

١- الأنشطة

تأسست أملاك للتمويل ش.م.ع ("الشركة") في دبي بتاريخ ١١ نوفمبر ٢٠٠٠ كشركة مساهمة خاصة وفقاً للقانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته في دولة الإمارات العربية المتحدة. أثناء الاجتماع العادي للمساهمين الذين عقد في ٩ مارس ٢٠٠٤، تقرر تحويل الشركة إلى شركة مساهمة عامة.

إن الشركة مرخصة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي كشركة تمويل وتقوم حالياً بصورة رئيسية بالأنشطة التمويلية والاستثمارية الاسلامية مثل الإجارة والمرابحة والمضاربة والمشاركة. تتم أنشطة الشركة وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية التي تحرّم الربا وضمن نصوص عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة. في عام ٢٠٠٧، حصلت الشركة على رخصة من مؤسسة التنظيم العقاري، دبي، الإمارات العربية المتحدة لبدء عمليات خدمات إدارة العقارات.

إن اللجنة الحكومية لشؤون شركة أملاك تستمر في استكشاف إمكانيات إعادة هيكلة الميزانية العمومية للشركة. وقد استلزم ذلك مراجعة شاملة وتقييم لعمليات الشركة ووضع السيولة وتقديم توجيه لإدارة الشركة والمنظمون عند الضرورة بغرض تقديم التوصيات لحكومة دولة الإمارات العربية المتحدة حول الاستقرار طويل الأجل للشركة والمتطلبات الإدارية للسيولة والموجودات والمطلوبات.

تم تعليق التداول بأسهم الشركة في سوق دبي المالي حتى تستكمل اللجنة الحكومية توصياتها.

إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٢٤٤١ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ - السياسات المحاسبية

٢-١ أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية للمجموعة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية*. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إن البيانات المالية الموجزة المرحلية لا تحتوي على جميع المعلومات أو الإفصاحات المطلوبة في البيانات المالية الموحدة السنوية، ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة لذلك، فإن نتائج الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ليست بالضرورة مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٣ - النقدية وشبه النقدية

إن النقدية وشبه النقدية لغرض بيان التدفقات النقدية تتضمن ما يلي:

	٣١ مارس ٢٠١١ *ألف درهم*	*٣١ ديسمبر* ٢٠١٠ *ألف درهم (مدققة)*
نقد وأرصدة لدى البنوك	٧٨٦,٦٧٥	٧٠٠,٨٩٢
ناقصاً: تمويل قصير الأجل	-	(٥٥,٦١٣)
ناقصاً: ودائع تستحق بعد سنة	(٣٧,٠٠٠)	(٣٥,٠٠٠)
النقدية وشبه النقدية	٧٤٩,٦٧٥	٦١٠,٢٧٩

٣ – النقدية وشبه النقدية (تتمة)

خلال الفترة تم تحويل مبلغ ٥٠ مليون درهم عبارة عمن سحوبات على المكشوف من البنوك في شركة تابعة إلى قرض لأجل بسعر ربح حسب أيبور لمدة شهر واحد +٣% سنوياً ونسبة ربح بحد أدنى ٥% سنوياً. إن القرض لأجل يستحق الدفع على أقساط شهرية وبدفعة نهائية تستحق في ٣١ يناير ٢٠١٩. يبلغ التمويل قصير الأجل ٦,١٩ مليون درهم في بيان المركز المالي كما في ٣١ مارس ٢٠١١ ويمثل الجزء الجاري من تسديدات القرض لأجل.

إن الوديعة الثابتة التي تستحق بعد سنة تشمل المبلغ المودع لدى بنك محلي وهو محتجز لصالح المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأنظمة المصرف المركزي. إن جميع الودائع مودعة لدى بنوك إسلامية وتحقق عوائد يتم تحديدها في نهاية كل فترة محاسبية.

بلغت أرصدة الحسابات المعلقة ١٢٠,٧٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠– ٩٦,١٥ مليون درهم) محتفظ بها كأمانة للمطورين وهي مدرجة ضمن النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك في المجموعة وتسجل الذمم الدائنة المتعلقة بها ضمن المطلوبات الأخرى.

٤ – الاستثمارات المتوفرة للبيع

	إ.ع.م		دولية		المجموع	
	٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
الأسهم والصناديق (غير متداولة)	١٤,٠٨٣	١٤,١٧٩	٧٠,٣٣٧	٧٠,٤٣٣	٨٤,٤٢٠	٨٤,٦١٢

يتم قياس الإستثمارات المتوفرة للبيع غير المتداولة بالقيمة العادلة باستخدام أساليب تعتمد على المدخلات غير المستندة على البيانات الملحوظة في السوق.

٥ – الدفعات مقدما عن الإستثمارات العقارية

هذه تمثل الدفعات مقدماً من قبل المجموعة بشأن الاستحواذ على بعض الوحدات في مشاريع عقارية قيد التطوير في دبي. لم تحصل المجموعة بعد على ملكية هذه العقارات والتزمت بدفع مبلغ إضافي قدره ٣٥,٩٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ – ٣٥,٩٣ مليون درهم) حسب الاتفاقيات مع بائع هذه المشاريع العقارية.

نظراً لحقيقة أن هناك معاملات محدودة فقط يتم إجراؤها حالياً في السوق، فإنه من غير الممكن تحديد القيمة العادلة لتلك الأصول بدقة معقولة. ولذلك، تدرج تلك الأصول بالتكلفة كما في ٣١ مارس ٢٠١١.

لم تقم المجموعة بدفع مبالغ مجموعها ٢٣,٢٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ – ٩,٢٨ مليون درهم) بخصوص دفعات مقدماً إضافية عن الاستثمارات العقارية والتي أصبحت مستحقة الدفع حسب اتفاقية البيع والشراء الأولية. تعتقد الإدارة بأن عدم التسديد لن يكون له أي تأثير سلبي على البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية للمجموعة.

٦ - الاستثمارات العقارية

تتألف الاستثمارات العقارية من الأراضي ملك حر المحتفظ بها لزيادة رأس المال على المدى الطويل أو المباني المحتفظ بها للتأجير حسب عقود إيجار تشغيلية.

وفقاً للسياسة المحاسبية، يجب على المجموعة أن تدرج الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة والتي تعكس أوضاع السوق بتاريخ بيان المركز المالي. نظراً لحقيقة أن هناك معاملات محدودة فقط يتم إجراؤها حالياً في السوق، فإنه من غير الممكن تحديد القيمة العادلة لتلك الأصول بدقة معقولة. ولذلك، تدرج تلك الأصول بالتكلفة كما في ٣١ مارس ٢٠١١.

٧- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يشتمل بيان الإيرادات على مبلغ ١٨ مليون درهم بخصوص الأرباح عن الودائع الاستثمارية من الأطراف ذات علاقة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠- ١٢ مليون درهم).

٨ - خسارة السهم

الخسائر الأساسية والمخففة للسهم:

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١١	٢٠١٠
خسائر الفترة (ألف درهم)	(٥٣,٨٥٢)	(٣,١٣٥)
المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (بالآلاف)	١,٤٧٥,٠٠٠	١,٤٧٥,٠٠٠
مساهمي الشركة الأم للفترة: الخسائر الأساسية والمخففة للسهم (درهم)	(٠,٠٣٧)	(٠,٠٠٢)

لم تصدر المجموعة أية أدوات مالية قد يكون لها تأثيراً على ربحية السهم عند استخدامها.

٩- المعلومات القطاعية

لأغراض إدارية تم تنظيم المجموعة في ثلاثة قطاعات للأعمال، التجزئة (وتشتمل على الأنشطة التمويلية والاستثمارية في الإمارات العربية المتحدة)، والتجارية (تشتمل على المعاملات العقارية) والاستثمارية وأخرى (تشتمل على معاملات الخزينة ومهام مركزية أخرى).

تقوم الإدارة بمراقبة النتائج التشغيلية لوحدات الأعمال الخاصة بها لغرض اتخاذ قرارات حول تخصيص الموارد وتقييم الأداء.

القطاعات التشغيلية

إن إيرادات ومصاريف المجموعة لكل قطاع لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس هي كما يلي:

٢٠١١:

	التجزئة *ألف درهم*	*استثمارات عقارية* *ألف درهم*	*استثمارات شركات وأخرى* *ألف درهم*	*المجموع* *ألف درهم*
الإيرادات التشغيلية	١٣٣,٦٦٩	٥,٢٩٢	٤,٨٥١	١٤٣,٨١٢
التوزيعات على المودعين/ المستثمرين	(٦٩,٩٤٧)	(٣١,٧٤٢)	(٤,٦٦٩)	(١٠٦,٣٥٨)
مخصصات الإنخفاض في القيمة	(٦٠,٨٣٩)	٢,٩٧٤	(٥٣٩)	(٥٨,٤٠٤)
المصاريف (ويشمل ذلك المصاريف المخصصة)	(٢٣,٠٨٥)	(١,٤٩١)	(٤,٩١٨)	(٢٩,٤٩٤)
الحصة من نتائج الشركات الشقيقة	–	–	(٤,٢٨٠)	(٤,٢٨٠)
النتائج القطاعية	(٢٠,٢٠٢)	(٢٤,٩٦٧)	(٩,٥٥٥)	(٥٤,٧٢٤)
الحصة من الحصص غير المسيطرة				٨٧٢
				(٥٣,٨٥٢)

٢٠١٠:

	التجزئة *ألف درهم*	*استثمارات عقارية* *ألف درهم*	*استثمارات شركات وأخرى* *ألف درهم*	*المجموع* *ألف درهم*
الإيرادات التشغيلية	١٥٨,٢٩٣	١٢,٤٥٧	٧,٣٨١	١٧٨,١٣١
التوزيعات على المودعين/ المستثمرين	(٧٠,٦٣٠)	(٣٨,٩٠٦)	(٩,٨٠٩)	(١١٩,٣٤٥)
مخصصات الإنخفاض في القيمة	(٤١,٦١٧)	١٠,٠٦٨	١٩٥	(٣١,٣٥٤)
المصاريف (ويشمل ذلك المصاريف المخصصة)	(١٨,٤٥٨)	(٦,٩٢٢)	(٦,٠٦٠)	(٣١,٤٤٠)
الحصة من نتائج الشركات الشقيقة	–	–	١,٣٠٥	١,٣٠٥
النتائج القطاعية	٢٧,٥٨٨	(٢٣,٣٠٣)	(٦,٩٨٨)	(٢,٧٠٣)
الحصة من الحصص غير المسيطرة				(٤٣٢)
				(٣,١٣٥)

٩- المعلومات القطاعية (تتمة)

الموجودات والمطلوبات القطاعية

يعرض الجدول التالي الموجودات والمطلوبات القطاعية الخاصة بالمجموعة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

	التجزئة ألف درهم	*استثمارات عقارية ألف درهم*	*استثمارات شركات وأخرى ألف درهم*	*المجموع ألف درهم*
٣١ مارس ٢٠١١:				
الموجودات القطاعية	٨,٢٤٢,٩٣٣	٣,٨٣٧,٦٤١	٩٤٠,٧٤٢	١٣,٠٢١,٣١٦
المطلوبات القطاعية	٦,٤٦٠,٠٤٢	٣,٧٦٥,٧١٩	٩٦٣,٢٨٣	١١,١٨٩,٠٤٤

	التجزئة ألف درهم	*استثمارات عقارية ألف درهم*	*استثمارات شركات وأخرى ألف درهم*	*المجموع ألف درهم*
٣١ ديسمبر ٢٠١٠:				
الموجودات القطاعية	٨,٢٩١,٠٧٧	٣,٨٣٢,٧٥٥	٩٩٧,٩٢٥	١٣,١٢١,٧٥٧
المطلوبات القطاعية	٦,٣٨١,٥٥٠	٣,٧٣٩,٠٤٧	١,١٠٤,٥٣٣	١١,٢٢٥,١٣٠

١٠- الالتزامات والمطلوبات الطارئة

		٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	*٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)*
الالتزامات			
التزامات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات	١٠-١	١,٥٧٢,٣٤٦	١,٧١٧,٨٦١
التزامات عن استثمارات عقارية	١٠-٢	٣٥,٩٣٢	٣٥,٩٣٢
		١,٦٠٨,٢٧٨	١,٧٥٣,٧٩٣

١٠-١ تشتمل الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية على الالتزامات لتقديم التسهيلات التي جرى تصميمها للوفاء بمتطلبات عملاء المجموعة. إن الالتزامات عادة يكون لها تواريخ صلاحية محددة أو شروط أخرى لإلغائها وتتطلب دفع رسوم. ونظراً لأن الالتزامات هذه يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحبها، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية.

١٠-٢ هذه تمثل التزامات نحو مطوري العقارات أو البائعين بخصوص مشتريات العقارات.

المطلوبات الطارئة

أ) أصدرت المجموعة ضمانات نيابة عن العملاء بمبلغ ٣,٠٥ مليون درهم (٢٠١٠- ١٢ مليون درهم).

إن إحدى الشركات التابعة للمجموعة لديها مطلوبات طارئة بخصوص ضمانات صادرة من البنوك التي تتعامل معها بمبلغ ٢٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ – ٢٠ مليون درهم) لصالح سوق دبي المالي وسوق أبو ظبي للأوراق المالية.

ب) قام أحد الأطراف، الذي كانت المجموعة تقوم بأعمال الوكيل له، برفع دعوى قانونية ضد المجموعة للمطالبة بمبالغ مجموعها ٥١ مليون درهم. لم يتم تكوين مخصص لذلك كما في ٣١ مارس ٢٠١١ حيث أن الإدارة تعتقد بأن المطالبة باطلة قانونيا ولن ينتج عنها أية التزامات جوهرية على المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١١- إدارة المخاطر

تحليلات تواريخ الاستحقاق للموجودات والمطلوبات

تحليلات تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات والبنود خارج الميزانية العمومية المحللة استناداً إلى الفترة الزمنية المتوقعة لتحصيلها أو تسويتها أو بيعها.

في ٣١ مارس ٢٠١١	حتى سنة واحدة			المجموع				
	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	٣ إلى ٦ أشهر ألف درهم	٦ أشهر إلى سنة واحدة ألف درهم	حتى سنة واحدة ألف درهم	١ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	بنود بدون فترة استحقاق ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات								
نقد وأرصدة لدى البنوك	٧٤٩,٦٧٥	–	–	٧٤٩,٦٧٥	٣٧,٠٠٠	–	–	٧٨٦,٦٧٥
موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية	١٦٩,٢٤٤	١٤٩,٢٨٣	٢٩٦,٢٨١	٦١٤,٨٠٨	٢,٥٣٣,٣٧١	٤,٦٥٣,١٥٤	–	٧,٨٠١,٣٣٣
استثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	–	–	–	٨٤,٤٢٠	٨٤,٤٢٠
دفعات مقدماً عن الاستثمارات العقارية	–	–	–	–	–	٦٧٠,٠٨٨	–	٦٧٠,٠٨٨
استثمارات عقارية	–	–	–	–	–	٣,٢٨٢,٧٩٧	–	٣,٢٨٢,٧٩٧
استثمارات في شركات شقيقة	–	–	–	–	–	–	٢٢٧,٢٢٠	٢٢٧,٢٢٠
موجودات أخرى	٢٨,٥١٣	–	٣٤,٣٠١	٦٢,٨١٤	٩٨,٣٦٢	–	–	١٦١,١٧٦
موجودات ثابتة	–	–	–	–	–	–	٧,٦٠٧	٧,٦٠٧
إجمالي الموجودات	**٩٤٧,٤٣٢**	**١٤٩,٢٨٣**	**٣٣٠,٥٨٢**	**١,٤٢٧,٢٩٧**	**٢,٦٦٨,٧٣٣**	**٨,٦٠٦,٠٣٩**	**٣١٩,٢٤٧**	**١٣,٠٢١,٣١٦**
المطلوبات								
ودائع استثمارية وتمويلات اسلامية أخرى	٧,٨٨٣,٣٧٥	٢,٨٧٥,٨٨٨	–	١٠,٧٥٩,٢٦٣	–	–	–	١٠,٧٥٩,٢٦٣
مبالغ مستحقة الدفع عن الاستثمارات العقارية	–	٦٣,٥٦٥	–	٦٣,٥٦٥	–	–	–	٦٣,٥٦٥
تمويل قصير الأجل	١,٥٠٠	١,٥٠٠	٣,١٩٠	٦,١٩٠	–	–	–	٦,١٩٠
تمويلات أخرى طويلة الأجل	٦,٨٦٤	٧,٤٩٦	١٠,٤٠٧	٢٤,٧٦٧	٩١,٦١٨	١٣,٠٩٥	–	١٢٩,٤٨٠
زكاة مستحقة الدفع	٣,١١٩	–	–	٣,١١٩	–	–	–	٣,١١٩
مكافأة نهاية الخدمة للموظفين	–	–	–	–	–	–	٣,٤٧٥	٣,٤٧٥
مطلوبات أخرى	١٨٣,١٩٦	٢,٧٥٦	٣٨,٠٠٠	٢٢٣,٩٥٢	–	–	–	٢٢٣,٩٥٢
إجمالي المطلوبات	**٨,٠٧٨,٠٥٤**	**٢,٩٥١,٢٠٥**	**٥١,٥٩٧**	**١١,٠٨٠,٨٥٦**	**٩١,٦١٨**	**١٣,٠٩٥**	**٣,٤٧٥**	**١١,١٨٩,٠٤٤**
التزامات	١,٥٧٥,٦٧٨	١١,٠٧٦	١٨,٣٤١	١,٦٠٥,٠٩٥	٣,١٨٣	–	–	١,٦٠٨,٢٧٨
صافي فجوة السيولة	**(٨,٧٠٦,٣٠٠)**	**(٢,٨١٢,٩٩٨)**	**٢٦٠,٦٤٤**	**(١١,٢٥٨,٦٥٢)**	**٢,٥٧٣,٩٣٢**	**٨,٥٩٢,٩٤٤**	**٣١٥,٧٧٢**	**٢٢٣,٩٩٤**

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١١- إدارة المخاطر (تتمة)

تحليلات تواريخ الاستحقاق للموجودات والمطلوبات

تحليلات تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات والبنود خارج الميزانية العمومية المحللة استناداً إلى الفترة الزمنية المتوقعة لتحصيلها أو تسويتها أو بيعها.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	حتى سنة واحدة			المجموع حتى سنة واحدة	١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	بنود بدون فترة استحقاق	الإجمالي
	أقل من ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة واحدة					
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات								
نقد وأرصدة لدى البنوك	٦٥٤,٦٤٢	–	١١,٢٥٠	٦٦٥,٨٩٢	٣٥,٠٠٠	–	–	٧٠٠,٨٩٢
موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية	١٦٧,٤٦٨	١٤٨,٤٤٧	٣٠٦,٩٠٧	٦٢٢,٨٢٢	٢,٥٧٢,٣٧٨	٤,٧٨٢,٧٢١	–	٧,٩٧٧,٩٢١
استثمارات متوفرة للبيع	–	٣٧,٧٨٩	٤٦,٨٢٣	٨٤,٦١٢	–	–	–	٨٤,٦١٢
دفعات مقدما عن الاستثمارات العقارية	–	–	–	–	–	٦٧٠,٠٨٨	–	٦٧٠,٠٨٨
استثمارات عقارية	–	–	–	–	–	٣,٢٨٨,٤٤٥	–	٣,٢٨٨,٤٤٥
استثمارات في شركات شقيقة	–	–	–	–	–	–	٢٣١,٥٠١	٢٣١,٥٠١
موجودات أخرى	٢٦,٩١٢	١٦٩	٣٤,٨٤٧	٦١,٩٢٨	٩٧,١٧٦	–	–	١٥٩,١٠٤
موجودات ثابتة	–	–	–	–	–	–	٩,١٩٤	٩,١٩٤
إجمالي الموجودات	٨٤٩,٠٢٢	١٨٦,٤٠٥	٣٩٩,٨٢٧	١,٤٣٥,٢٥٤	٢,٧٠٤,٥٥٤	٨,٧٤١,٢٥٤	٢٤٠,٦٩٥	١٣,١٢١,٧٥٧
المطلوبات								
ودائع استثمارية وتمويلات اسلامية أخرى	٩,٠٩٣,٦٢٧	١,٥٣٦,٠٤٠	١٥٢,٥٧١	١٠,٧٨٢,٢٣٨	–	–	–	١٠,٧٨٢,٢٣٨
مبالغ مستحقة الدفع عن الاستثمارات العقارية	–	٦٥,١٦٠	–	٦٥,١٦٠	–	–	–	٦٥,١٦٠
تمويل قصير الأجل	٥٥,٦١٣	–	–	٥٥,٦١٣	–	–	–	٥٥,٦١٣
تمويلات أخرى طويلة الأجل	٥,٢٣٧	٤,٧٨٨	١٠,٩٩٧	٢١,٠٢٢	٦٥,٩٢٤	–	–	٨٦,٩٤٦
زكاة مستحقة الدفع	٣,١١٩	–	–	٣,١١٩	–	–	–	٣,١١٩
مكافأة نهاية الخدمة للموظفين	–	–	–	–	–	–	٣,٥٨٥	٣,٥٨٥
مطلوبات أخرى	١٨٢,٥٣٢	٤,٤٦٧	٤١,٤٧٠	٢٢٨,٤٦٩	–	–	–	٢٢٨,٤٦٩
إجمالي المطلوبات	٩,٣٤٠,١٢٨	١,٦١٠,٤٥٥	٢٠٥,٠٣٨	١١,١٥٥,٦٢١	٦٥,٩٢٤	–	٣,٥٨٥	١١,٢٢٥,١٣٠
التزامات	١,٦٨٩,٤٩٥	٢٠,٥٠٣	٢٣,٨٩٩	١,٧٣٣,٨٩٧	١٩,٨٩٦	–	–	١,٧٥٣,٧٩٣
صافي فجوة السيولة	(١٠,١٨٠,٦٠١)	(١,٤٤٤,٥٥٣)	١٧٠,٨٩٠	(١١,٤٥٤,٢٦٤)	٢,٦١٨,٧٣٤	٨,٧٤١,٢٥٤	٢٣٧,١١٠	١٤٢,٨٣٤

كما هو مبين في الإيضاح رقم ١ حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية، يقوم مجلس الإدارة مع اللجنة الحكومية بتقييم خيارات متعددة لضمان تمويل مستدام للمجموعة لتمكينها من الاستمرار في الوفاء بالتزاماتها.